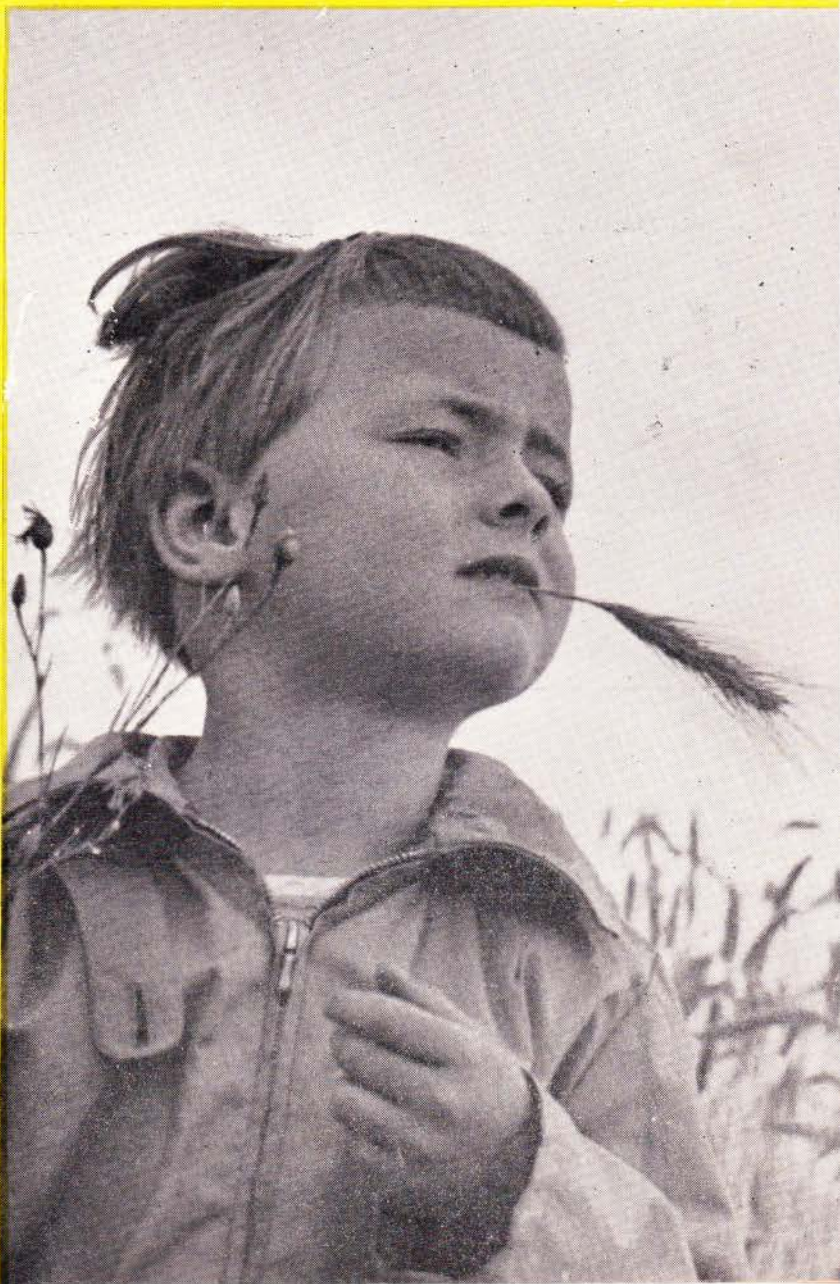


Twenterlaand en -leu en -spraoke

Tiedschrift voor 't Twentse volk
(OFFICIEEL ORGAAN VAN 'N TWENTSEN SCHRIEVERSBOOND)



4e Jaorgang 1959
No. 4

Henny J. van Egteren

C. F. Klaarstraat 18a - Tel. 2365 - Enschede

Lid van de Selectiegroep
van Nederlandse dameskappersGediplomeerd Dames- en Herenkapper
Manicure - Pedicure
Schoonheidsspecialist
Medisch gediplomeerd Haarkundige**j. h. smit**

willemstraat 46

▼ herenkleding

▼ herenmodes

VAN LAAR & Co's

Automobielbedrijf

Enschedesestraat 127 - tel 3983 - Hengelo

SIMCA**DAF**

gaat voor



AUTOMOBIELBEDRIJF

W. Noordegraaf

Oldenzaalsestr. 19. Telef. 4444, Hengelo (O.)

**HET SPEELGOEDPALEIS
TEUTELINK**

Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

Empo- Humber- Vestingrijwielen
Rijwielhandel en reparatieinrichting**v. Merkstein**

Tuindorpstraat 18-20 - Hengelo (O.)

**MAKELAARSKANTOOR
ROTTINK N.V.**

Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)

VASTE GOEDEREN

◆ ASSURANTIËN

◆ HYPOTHEKEN

◆ OPEL

◆ CHEVROLET

◆ OLDSMOBILE

N.V. Automobielbedrijf

BLEEKER

Telefoon 2623 - 4500 - Hengelo

BOUCLÉ TAPIJTReeds een degelijke
kwaliteit voor
f 12,50 p. vierkante meter**A. Brands & Zonen**

woninginrichting

Burgemeesterstraat 1 - ENSCHEDE

VOOR HEREN- EN DAMESCONFECTIE

**Confectie
entrum Morselt** Borne

Ook Uw adres:

DAMESKAPSALON**H. Zwier**Lipperkerkstraat 129
Telefoon 8159
ENSCHÉDE**VéGé**

VOOR UW LEVENSMIDDELEN

guller met zegels...
guller met guldenOp VéGé-artikelen steeds
10 % korting in geldzegels.

almelo

NIET VOOR HET GEWIN
MAAR VOOR HET GEZIN

Coöperatie Almelo

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVEZEHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk
Luxe en kunstnijverheidsartikelen
Byoux

Grotestraat 87 (in Hengelo: Nieuwstr. 36)

Veur MEUBELS en allens
wat er zo bije kom kieke naor:

TOON a.d. Tuinstraote 57

Telefoon 3880

Café „De Mooie Vrouw”
HOTEL - RESTAURANT
(Tevens benzine-station)

Een van de oudste zaken in Twentelaand.
Ootmarsumsestraat 488 — Almelo

Zo is het goed

dansen leert U bij

POLMAN

Ootmarsumsestraat 26 — Telefoon 4880



naaimachines

breimachines

Grotestraat 154

Coöperatie

De Landbouwcoöperatie

is een bolwerk ter beveiliging
ter verdediging
ter bevordering

van de economische belangen van de vrije
zelfstandige ondernemers in de landbouw te
weten de Boeren.

COÖP. LANDBOUWERSBANK EN
HANDELSVERENIGING - ALMELO

Herenkleding, hoeden, modes

aparte genre

oostvogel

sinds
1795

Grotestraat 63 - Tel. 3412

- ☆ VEEVOEDER
- ☆ KUNSTMEST EN
- ☆ LANDBOUWBENODIGDHEDEN

in de beste kwaliteiten!

Door grote omzet lage prijzen bij:

A.B.T.B. ALMELO - Tel. 2045

Hermannia Rempelman

Oppericht
1899

Grotestraat 61 - Tel. 3276 - Almelo

Corsetspeciaalzaak
CORSETTEN - TRICOTAGES - KOUSEN

ATELIER VOOR MAATWERK



voor BRILLEN

Grotestraat 34 — Telefoon 5291

Standaardwerk over Twente

„Het land van de Dinkel”

f 13.50

SCHOLTEN'S BOEKHANDEL

Grotestraat 116 - Tel. 2235

S v A Nederlands grootst
gesorteerde zaak voor
dames- heren- en kinderkleding

met de laagste prijzen

Grotestraat 147 - ALMELO - 50 m v. h. Postkantoor

- * MEDISCHE CORSETTEN
- * BANDAGES - B.H.'s
- * BREUKBANDEN
- * KOUSEN (ook naar maat)

Drogisterij Hermelink N.V.

Grotestraat 157 — Telefoon 4646

ollenzel

Reeds 40 jaar lang **C. Heidemann**
staat de firma:
klaar voor al Uw VERLICHTING, ELEK.
APPARATEN, RADIO en T.V.

Boterstraat 11 — Telefoon 2555



OLDENZAAL

De zaak waar U altijd slaagt

GROBBE

RESTAURANT
Markt 15
Telefoon 2550

Hele haan met
aardappelen en
appelmoes f 5,50

Waarm zitten

dat dooj bie een

Kachel of Installatie

van

E. Heidemann & zn.

OLLENZEL an de Botterstraat

Kuierdraod 05410-2077

*Dat zint de leu veur
öllie- of kollenverwarming*



de zaak met meer
dan 50 toonkamers

gramfoonplaten

platenhuis

Rikie Bult

Deurningerstraat 5 - Tel. 2380

Boerenleenbank Oldenzaal

Kerkstraat 6

De spaarbank voor iedereen!
Speciaal voor alle jongeren (15-20 jaar;
ex-militairen t/m 23 jaar).

IDEAAL SPAARPLAN

„DE ZILVERVLOOT“

Dit betekent:

- ☆ het gespaarde geld en als extra kracht:
- ☆ een overheidspremie van 10 %
- ☆ de hoge rente van de boerenleenbank
nu zelfs 3 ¼ %.

Hoveling

v/h Oosterholt-Wiegerink

FORT-SCHOENEN

Nog altijd de beste kinder- en
jongensschoenen met 1/2 jaar garantie



- Lijndiensten Oldenzaal - Denekamp - Grens - Nordhorn
- Moderne touringcars ○ Cebuto reisbureau
- In de zomermaanden elke dag tochten in Overijssel en
het Duitse grensgebied

Autobusonderneming **ONOG** - Oldenzaal
PARALLELWEG 2 - TEL. 05410-2260



Winkelen in

almelo



Het hart van Twente

Boerenleenbank Almelo

thans gevestigd in het nieuwe
moderne pand
ORANJESTRAAT 2
Telefoon 3528

Giro 825451

Jan Pezie

Sinds 1873
ALMELO

Voor betere Heren- en Juniorkleding

SPECIALZAAK in meisjeskleding



BIER - LIMONADE - CHOCOMEL
WIJNEN

H. TEESELINK

Grotestraat 140 a — Almelo
Groothandel in bier, limonade enz.

SYLVA Vasana-kousen
vanaf 2.95 p.p.

Ook Uw adres voor
het gehele kleinvak.

Holtjesstraat 13 - Almelo



Olympia

Tel- en Schrijfmachines
G. H. v.d. VEEN
Almelo: Marktplein 8
Hengelo: Nieuwstraat 38

GRONAU

As iejleu ees naar GRONAU hen gaat,
zaorg dan, da'j dizze zaken nich aooverslaot.

De inkoop van HORLOGES
is een zaak van vertrouwen.

Klokken. Byouterien, Zilveren tafelferei
v.d. Württemberg. Metaalw. fabr. W.M.F.

BERNH
Silkenbäumer
GRONAU · WESTFALEN

hoek naast R.K. Kerk

Tel. 366

in het brandpunt

foto's van ROOS

Grotestraat 41

Telefoon 2563

DE GROENE FLES
SCHILDERIEN, AQUARELLEN, TEKE-
NINGEN, KUNSTNIJVERHEID
Doorlopende Exposities van diverse kun-
stenaars

HARRY SPANNENBURG

Ootmarsumsestraat 179



In heel
Twenteland
haalt ze de
keender-
kleer
bij

Jan
Buddingh

Marktstr 34
ALMELO

Wee rekken kan, geet naar Zölfbediening:

PARAAT

GLANERBRUG bij de T.E.T.-Bushalte.
In 'n lunchroom kö'j lekker etten en dreene-
ken.

Theodor Terglane

Gronau - Neustr. 23 - Tel. 383

HET HUIS VOOR:

- ★ IJzerwaren, Gereedschappen
- ★ Huishoudelijke Artikelen
- ★ Speelgoederen - Märklin en Lego
- ★ Porcelain, Aardewerk
- ★ Kristal en Glas



Winkelen in

enschede



De nieuwe stad
in het oude land

Enschede Uw woonplaats?

BEUNE Uw opticiën!

Ziekenfonds-leverancier.

PARFUMERIE
DAMES- en HERENSALON

H. J. v.d. VEER

Haaksbergerstraat 42 — Tel. 2876

Fa. H. Kraaijenbrink

Hengelsestraat 33 — Tel. 5751

RADIO EN TELEVISIE
ELECTRICITEIT OP ELK GEBIED

Haal 't aole gebroek in eere en
steekt oe bieij

HERMAN

in nije kleere.

U betaalt er altijd minder.

Koopt oew' fietse of bromfietse bieij
G.K.W. dan bij tevree!

Rijwiel- en Motorhandel

GERH. KLEIN WOLT

Zonstraat 14 — Tel. 3881

Winkelcentrum Tweekelerveld.

Revisie van Motor en Autodelen

S. ten Cate

Hessenweg 1-9 — Tel. 5413

Dr. Benthemstr. 35 — Tel. 5418

Fijnhout- en Triplexhandel

F. A. W. LANGE

Spelbergsweg 37 - Tel. 4538

Levert: Fijnhout, Triplex, Hard- en zacht-
board, Vlas- en Spaanplaat, Fineer-meubelpl.

ALINK Haaksbergerstraat 6
Telefoon 5435

voor

Haarden, Kachels en Gasfornuizen
Huish art. en Gereedschappen

Biej 's leavens wit en 's leavens zwat
Sprekt aait 'n bleumken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn 'CORONA'

Hengelsestraat 156 — Telefoon 3238



voor goeie schoenen bekend

Hengelsestraat 16 Oldenzaalsestraat 93
van Loenshof 5 t.o. C & A.

Fa. H. v.d. Berg

Oldenzaalsestraat 65 — Telefoon 2543

Steunzolen volgens gipsmodel - Elast. kousen
Buikgordels - Ziekenverpl. art. - Staalwaren

VEILIG en COMFORTABEL

Touringcarbedrijf

M. ZINGER

Emmastraat 91 — Telefoon 4827

Machinefabriek

ARENS & Zn

tandwielen

Perikweg 52 — Telefoon 3443

Alleen bij de Coöperatie is uw gezin werkelijk goed geborgen

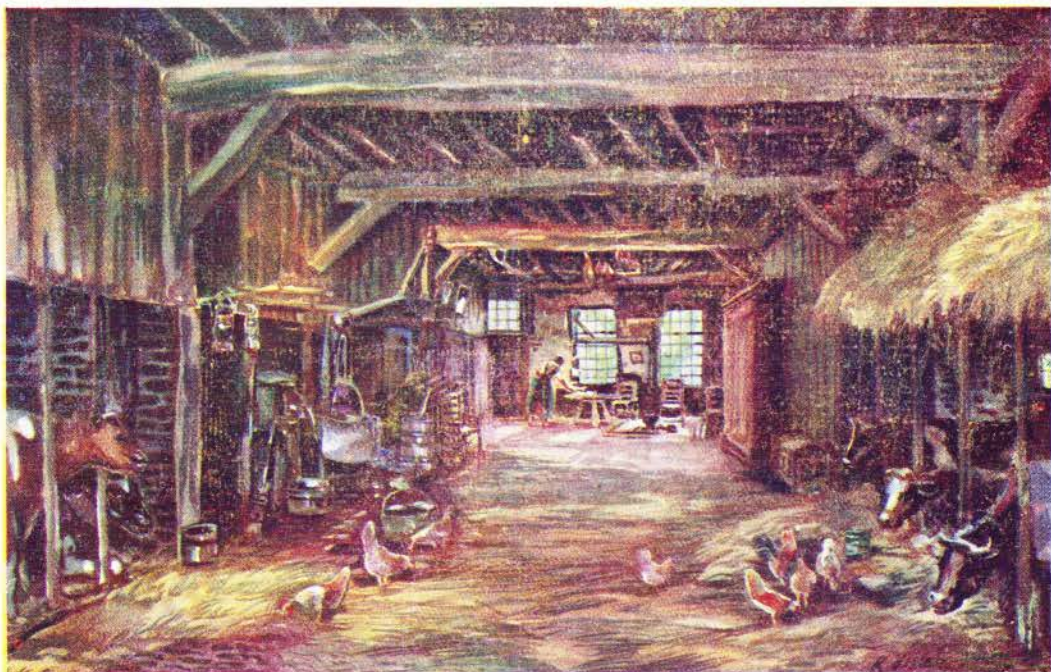
- ◆ Hoge kwaliteit
- ◆ Redelijke prijzen en
- ◆ Divident over al hetgeen u afneemt

kruidenierswaren, vlees, brood, banket, textiel, schoenen, kleding, brandstoffen
en huishoudelijke artikelen.

winkels door geheel de stad

Coöperatie „Enschede”

Kantoor: Oldenzaalsestraat 19 Tel. 7645



los hoes

Onder het veerkaant weark de kökken en de delle,
 Een grote ruimte veur de meanske en het vee;
 As doezend jaar teruw' bewont ze dusse stee,
 En onder d'ofkömning de bedstien' en de ställe.

De leage boetenmuür — vakweark met rooden steen,
 An 'n bowwen-eand den haolten gewwel - 't kruus in top;
 Bie d'eeken niendeur steet onderschoer en schop
 En op den achter-gewwel is 't saksies peerd te zeen.

Op hadden steenen vloer het losse vuur aait braandt
 Onder den boozem wied, waor 't spek in wordt 'ereukt:
 En aoveral waor'j kiekte en waor ie ook wat zeukt
 Vin ie den eenvold weer van 't aole Tweantelaand!

Ollenzel, aug. '59

Toon Borghoes

Speciaal adres veur oew kleere

KIRCH'S
Bercoenhuis
de jaer met karakter

Haverstraat 23
Enschede

Nieuwstraat 22
Hengelo



MERCEDES-BENZ service
in Almelo
garage Gebr. Kempers

Off. agent van Mercedes-Benz
voor Almelo Hengelo en omstreken

Coöperatieve Zuivelfabriek
De Eendracht
Rossum

Het beste adres voor allerlei zuivelproducten

U brengt menig uurtje gezellig zoek
in een tuinstoel van

v.d. Broek

Ook alles op huishoudelijk gebied

Industriestraat 31 - Tel. 3959
Twekkelerweg 128 - Tel. 6991

W.W.W.



Telefoon 3593

Pas-Tunette - Corsetten en BH's

IJzerwaren-Gereedschappen
Haarden en Kachels
Huish. Artikelen



As veur jaoren nen ooeveaar 'n bezeug har
brach, prienspaols kwam der dan nen
KRIENTENWEGGEN op taofel. Later wör
dat miender. Mer as de leu wussen hoo nen
weggen smaakt van de COöPERATIE oet
de HOFSTRAOTE in BOORN, dan hadden
ze 't aole gebroek wal anholen!!!

COöP. „ONS BELANG”
BORNE

Veur 'n mooi geknipt köpken naor

W. BAARTMAN

dames- en herenkapper, parfumeriën
Drienerstraat 7 - Tel. 4536 - Hengelo

Coöperatie

is het allens umvattende woord
veur ne organisatie dee allentig
de belangen van eur leden op
't oog hef, want . . . winstbejaq
kan nooit eer doel wèen; vandoar
eer naam:

„Volksbelang”

met eer devies:

„NICH UM 'T GEWIN
MER VEUR 'T GEZIN”

Wie gaot met de tied met . . . in oonze
nieje zaak van no of an

zölfbediening

Coöperatie Volksbelang

Haaksbergen

Bij ook al lid?

„B.I.O.D.-Excelent”: 4-5persoons vouwkampeerwagen
„B.I.O.D.-Exotic”: 2-3 persoons vouwkampeerwagen
„B.I.O.D.-Explorer”: keukenbagagewagen
„B.I.O.D.-Clipper Junior”: 2 persoons imperial-tent,
„B.I.O.D.-Stabil”: imperials dakgootplaatsing



B.I.O.D.

Machine- en Apparatenfabriek

Binnenhavenstraat 12a-14
Tel. 4087 - HENGELO



Nich mooi en wal mooi

Nee, mooi is het allensbehalven!

Vuur tien jaor stun het hele Oosten as één man achter de aktie um hier de tweede technische hogeschole te kriegen. Het stun doo al vast, dat dee in Twente kommen zol.

En wat he'w non zeen geburen?

De tweede T.H. is in Eindhoven kommen. En non mag het Deaventer Dagblad wa schrieven, dat daor in de Handelingen van de Tweede Kamer niks aover te veenden is, de volgende T.H. is oons wa wisse beloafd. Al was het allenig mer duur minister Cals, doo den in Deutichem ne verkiezingsrede heul. Het geet er trouwens nich um, wat beloafd is. Het geet er um, waor zonne schole het beste oop zien plaatse is. En non is het spietig um te zeen, met hoovöl meuite, mer met hoo weinig resultaot de Ieselsteden perbeert um an te tonen, dat zee, met ere olde kultuur, de geschikste plaatse vuur ne instelling van hoger onderwijs zollen wean.

Olde kultuur is good, daor zölle wiej nooit een kwaod woord aover laoten heuren, mer wat he'j der an, at e dood en begreaven is? Broederschap des Gemeenen Levens? Het zol better wean, at er naor leafd wödden inplaatse van der een wa wat belachlik waopen in den niejmoosden stedenstried van te maken.

Nee, mooi is het nich, dat ze Twente non oop eenmaal allene laot staon. En nog meender mooi, dat dit gebuurt kot vuurdad de regering de beslissing zal nemmen.

Zwolle hef het wa heel boont maakt. Feitliks was het eers nich Zwolle, mer ne „provinciale” commissie (van allemaal Zwolsen), dee met luk plagiaat oet de Twentse rapporten tot ne mooie nije gedachte kwam, dee veur Zwolle zó antreklik was, dat het gemeentebestuur der mer wät gek met was.

Deaventer hef eerst heel lange de kat oet 'n boom willen kieken, mer antles-ten wör dee katte nen aap, den oet de Deaventer möwwe kreup en non doot ze ook braaf met um te perberen, Twente 't spil of te kapen. En oop 'n aller-ersten kwam daor Grönningen nog bie!

Wat er veur tien jaor tehoop edaon en ezeg was, telt non nich meer. 't Is wa fraai!

Mer toch steet Twente nich zo alleen as het zol können lieken. Het hef jao ziene argumenten en het hef ziene eenheid. Dee argumenten zint wa zo wet-enschoplik veraankerd, ze laot de Ieselsteden wa zo in eer hemp staon, da'j haoste te doon zollen kriegen met dee leu, at ze het er mer nich naor maakt hadden.

En wat de eenheid anbetrift: dat is een heel mooi ding, dat nich allenig Almelo, Hengel en Ensche achter het plan „Drienerlo” staot, mer ook de kleindere plaatsen. Dee könt zik jao oop dat dreemanshop wa verlaoten, al hebt ze zölm ginne sociografische bureaux.

'n Staotenlid (gelukkig he'w nog kearls in de Staoten, dee weet wat ne belofte weerd is en wat Twente weerd is!) mag den ooptocht van kleine gemeenten dan luk belachlik veenden, oons is het herte der waarm van wödden en dat was ne beleavenis, dee'w dan wäl, dee'w zölfs biezonder mooi hebt vunnen.

Zo dreuge vot

Mangs, as der spraoke is aoever nen keal, den nich al te völle benul hef, of aoever nen rowmoos, den gen fesoen keant, dan wil men zonenen nog wal ees geern oetschealen vuur „nen boer“. Asof allenig de boeren mer oonbenullig en astraant zint.

Dee dat zegt, zint zölf nich van de vernemigsten, aandere wussen zee wa better. Laot oonze boeren mer schoeven, zee hebt mangs een deel verstaand méer oonder de kipse as mennigen stadschen meneer met al ziene geleerdheid. Daorbij kan zonenen boer mangs oonverdachsens zo aorig oet 'n hook kommen met 'n paar weurde dee 'n ieder voort wier oop deun brengt, waar eers geneen mer wus wat e zeggen mos en waar men van de will' nog laankwielig um zit nao te griemken. Ik heb zo wat zölf ees metmaakt, et is eerlik gebuurd en den bakslag wol ik hier non ees vertellen.

Het was kot nao 'n lesten krieg; et vergaank kwam zo heanigan wier gengs, mer biesterbes gung 't nog nich. Auto's zag iej nog nich völle oop de straoten en de treinen scheuten nog niks hadder oop as ne loes ien de teerton. Iej harren nen halven dag neudig um ien Amsterdam te kommen.

oons kotte verhaal

Doo kwam der nen dag waaroop ik nao dee grote stad hen mos; ik mos ook denzölfden avond nog wierum ien Hengel wean en zodeunig was ik niks gedæon oop dee reize.

Mer opeens scheut mij wat ien de gedachen, werempel, dat was waar ook. Ik kon jao met de vliegmesien gaon. Net as vuur völle jaoren har men wier nen vlegdeens ienstaald van hier nao Schiphol. En et was nich ees zo slim duur, ik mean zon

veertig geulden of zo wat. Eankele reize dan. Verduld jao, dat was iets. As ik der dan ees hen vleug en dan met 't spoor wierum gung? Dan har ik ien Amsterdam ook 'n luk meer tied. Daorbij kwam nog dat ik der altied a völle niejlaot an had har, um ees 'n maol te vlegen.

Ik deu der vuurzichtig ees met 't meansche aoever, mer zee vreug mij voort of 't der mij vaaks 'n betken duurleup? Blijft lever met beide bene an de ground, zea ze. As iej de butte brekt dan zit ik der mer met. Ik heb wal ees heurd dat bij 't oopstiegen gen oongelukken gebuurt, mer al tied bij 't naor daalten kommen.

Non non, dat was ne redenaosie waar nich völle tegenien te brengen was, mer ik leut mij nich van 'n stool kuieren. Antleste perberen de vrouw mij nog an 't benul te brengen dat 't toch ook altied nog 'n paar tientjes duurder was as met 'n trein.

Daor was wat van an, mer ik har mij mot ien 'n kop zat um ees baoven de wolken te zitten en men kan non eenmaol nich poezen en 't mel ien 'n moond haolen. Nonja, as der dan toch gen haolen an was, dan mer too.

Et wödden ne hele temtaosie. Men moch nich aandere naor 't vlegveald gaon as met ne bus vanoet Eansched. Daor mos ik dus al eers opan, van Hengel oet. Good, nao völle vieven en zessen kwam ik met 'n stuk of tien aandere reizigers dan toch oop 't vlegveald an. Et zag der daor nog weust genog oet, zo kot nao 'n krieg.

Non har ik dach, dat 't vliegtuug der wa klaor zol staon, zodat wiej voort ienstiegen zollen können. Niks heur, den voggel zat nog oop 't nus, waormet zeg wil wean, oop Schiphol. Men deu oons bod dat de loch nog te deampig was um te können vlegen. Non, dat was waar, 't was naar gries an 'n hemmel. Mer eanliks, nao 'n uur wochen, daor kwam dat ding anzeilen, schoonwal hier de loch nog lang nich helendal oopkluurd was.

Et was een naar belmeundig kadaster dat daor oop oons kwam anzetten, zeker ne aole legerkiste. Wiej, de aanderen en ik, vertrouwen 't eagenliks mer half en wiej schoelken der dan ook mer zo sliepstettens ien. Nen deftigen meneer, 't moch wal een of aanderen „Fabriquer” oet Eansched wean, bekeek zik dat vlegding eers nog ees good en zea doo misprijzend: Hôj, wat nen choleralieder!

Good, daor zatte wiej dan, den vuurnamen meneer en et aandere volk, waar ook ne dame bij was en widders den bekeanden gek.

Ien 't gezelschap wazzen ook 'n paar aole boeren maank, zee mochen wa zo tusschen de zeuventig en de tachtig wean. Men kon zo wa zeen dat ze van störig boerenfolk wazzen, zee harren degelik teug an de hoed en ne kaante viefverelenkipse oop 'n kop. Een van eer vertöl dat zee naor Amsterdam hen gungen, umdat zee der daor een oet de familie zeeke harren liggen.

Doo wiej alle zatten was 't mer de gaank waark, of dat aole toestel gung de loch al ien en. . . o wonner, nen ogenslag later zatte wiej a baoven de wolken, ien 't volle zunlech. Ik wol eers naor oonderen kieken, mer dat gung nich bes; ik mos eers de oonzelige roeten 'n luk schoonwischen vuur as ik iets zeen kon.

Daornao keek ik ees 'n betken better um miej hen; 't was mer 'n kaal spil daorbinnen. Et was eagenliks mer zonne halve ton dee oop zied lag en dan met de platte kaant naor oonderen. De baanken stunnen nich oop ne riege achter mekaanderen, nee, men zat gewoon met de ruw tegen de waand, zodat men zik eers helendal um mos dreaien um naor daalten te können kieken. Vuurien, achter 'n dubbelt duurken, zat den vleger; ne vlegdeenster was nearegens te bekenen.

Tegen de waand höng ook nog 'n deel toetens, dee mossen wisse denen vuur de leu, dee wal ees slech

wödden konnen ien de hoed en. . . nonja.

Dee hele vlegeriej völ miej wal 'n luk tegen, mangs 'n betken zoezerig ien de oren, mer veeders was 't net of men ien nen eelstrieksen trein zat, zo smeue as 't der langs gung.

Mer oop eenmaol, daor har iej 't gesmiet ien de glaze. De kaste begun te rammelen as ter too. Wat wazzen dat vuur feiguren? Wiej reizigers keken mekaanderen ees an. Wat harre wiej oons oop 'n bos hangen, um met zon oftands rungelding de loch ien te gaon?

Ik loeren ees zo heanig naor dee duurkes, of den vleger der nog nich oet kwam um oons met 'n veraltereerd gezich an 't benul te brengen dat wiej 't der non wa gaaw oet zollen mutten dreerken, met aandere weurde, dat 't met oons daon was.

Mer der geburen niks. Allenig zag ik dat de dame, dee schuuns tegenaover miej zat, 'n betken wit um 'n nebben wödden was; gelukkig har zee toch nog gennen toeten van doon.

Oonderwiel was dat gerettel helen-dal aover gaon, mer 'n zetken later begun 't wiederniejs. Verroest, waar mos dat hen as dat zo verdan gung?

Vuur de tweede maol zatte wiej mekaanderen met onnözele tronies an te kieken; daor was genenen wel dörven te zeggen wat of e dachen.

Och, wiej zatten messchien gewoon ien 'n „Remous” of wo neumt ze dat ien de vlegerspraoke. Mer wat wusse wiej daorvan? Mer doo, net doo 't gebosker en daormet ook de spanning oop sien slimste was, kwam een van dee twee boeren met 't verlossende woord. Hee griemken ees gemeudelik den kreenk ien 't roond en zea doo zo dreuge vot: „Ne slechte weg, hier”.

Ienees begunne wiej alle haroop te lachen en doo wiej nen ogenslag later baoven Schiphol met 'n geröst gemood naor daalten gungen, harre wiej dat an den Twentschen boer te danken.

Arend Lamm, Hengel

PSALM 84

oet het Hebreeuws vertaald
duur A. v.d. Meiden/Ensche

1. Veur den dirregeant, op Gattietische wieze, van de Korachieten, nen psalm.
2. Woo leeflik zint diene wonningen, Heer van de Kriegsmacht!
3. Allens wat in mij is hef verlangst, jao 't is verleankelik um op 't earf van den Heer te wean.
Mien hert, allens wat ik bin, 't joechtert naor den leavenden God.
4. Ook 't muske veendt zien hoes
en ne zwaalw 'n nus veur zik
waor 't zee eare jungskes in daal leg
Biej Diene wonningen! (Heer van de Kriegsmacht, mien Könning en mien God).
5. Al gelokkig zint de leu dee 't wont in Dien hoes;
alverdan roopt zee Diej 't Halleluja too. (röst)
6. Al gelokkig zint de leu dee 't stearkte veur zik in Diej veendt
at zee den pealgrimsgaank maken weelt.
7. At zee deur 't zaore laand van baalsemhaolt waandelt:
Hee maakt er 'n waterlaand van,
de vrogge reagen zeagent 't jao onmeundig!
8. Van stearkte tot stearkte gaot zee alverdan
en verschient veur God in Sion.
9. Heer, God van de Kriegsmacht, heur mien stille-wean,
jao loster naor mij, God van Jacob. (röst)
10. Oons scheeld¹⁾, God, kiek toch en zee toch um naor 't gezicht van Dien Könning.
11. Want 't is better enen dag op 't earf van dien Hoes te wean as doezend daorboeten;
zitten bij de zul van 't hoes van God
is better as 't leaven verslieten in de teanten van 't kwaod.
12. Want zun en scheeld is den Heer God,
anzeen en eare zal Hee gewwen,
den Heer zal 't beste nich achterhaolen veur dee leu, dee 't vrom waandelt.
13. Heer van de kriegsmacht, al gelokkig is 't meansenkeend dat zik op Diej verlöt!

¹⁾ schild.

A. v. d. Meiden: jonk wodden in Ensche 4 juni 1929, studeren theologie in Utrecht (R.U.) en Apeldoorn (Theol. School) tot semi kandidaatsexamen veur Dominee. Hee schreef in 't dagblad Tubantia: „de Aole boerschop” dat ook as boek is oetkömmen en „de Möller an de rooie bek”. Zee wieders: Tw. 2de jrg. blz. 32.



**KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP**

Twentes letterkeundig verledden

Mr. Melchior Winhoff (1500-1575)

Melchior Winhoff zal in 1500 joonk wean wodden as enigsten zön van den medicus Johan Winhoff (welken lesten nao in deenst van den graaf van Oldenburg te hebben west, in 1510 in Ollenzel wonnen gung) en van Femma ten Haem, ne deerne van Joonker Roleff ten Haem en Mechteld van der Marck. Melchior Winhoff neumt zik nen geboren laandzaat van Aoveriessel en 't is annemmelik dat hee in Twente oopjongd is. As „Magister Melchior Wynhoff” wodt hee neumd oonder de provisoren van 't Hillige Geest gasthoes te Oortmösken, waar hee advokaot en in 1568 börgemeister was¹⁾.

Um 't recht, zoat dat in 't begin van de 16de eeuw in Twente gelden, met nen oetleg van de doomaols geldige bepaolingen oet de laandbrevten te hoop te brengen, schreef hee umtreant 1525 zien „Lantrecht der Thwenthe declareert”. Dat was dus in de zölfde dagen, waarin de Nedersaksische letterkeunde²⁾ (waortoo de Middelnederduutse litteratuur rekkend wodt, oetbreid met de preaken, traktaten en geestlike leder van de Oost-nederlandse „Moderne Devotie”) bie j wiez' van sprekken eren bleuitied beleaven.

Natuurlik hef Melchior Winhoff met zien boek ginne keunstzinnige bedoeeling vuur had, mer daorum hef 't wisse wa litteraire weerde. En waar Perfester Heeroma zeg dat allens, wat in Oost-Nederland in 't Nedersaksisch (dus nich in 't Latien mer in de doomaols vuur de haand liggende spraok van dizze kontreien) schreven is, tot de Nedersaksische letterkeunde rekkend mag wodden³⁾, daor mögge wiej Winhoff's „Lantrecht” toch wa alleréerst rekenen tot de **Twentse letterkeunde**; waarlik, wiej konnen oons gin ander weark weunskan, waoroet zao dudelik de gebunnenheid van den schriever an ziene strek tot oetdrökking keump.

Zao as dat ook 't geval is met de Middeneeuwse geschriften, dee steark „dialektisch” kluurd zint en duur 't verschel in begrip en aovertuging, geveul en strieven, dat tusken den Middeleeuwer en den 20eeuwsen means besteet, meulik te verstaon, zao is ook 'n weark as dat van Winhoff um de zölfde redenen nich aait effen makkelik te leazen. Woordvuurraad, woordvaorm en woordbetekenis zint duur de eeuwen hen heel wat veranderd. Nichterum blif 't vuur oons weark van betaansie, dat wiej ook oons letterkeundig verledden kennen leert.

Wiej hebt hier oet Winhoff's „Lantrecht”, dat duur em zölf „unse landbokesken” neumd wodt, verschillende stukskes vriej umzat in de Twentse spraok van vandaag an 'n dag.

Voerredde

Alle de van Godes genaden ffurstlike hoecheit unde gemenen bevell unde ampt hebben, sollen nijcht denken dat se den standt anders nergens, dan doer gebuerte kuer oft gewerff gekregen, mogen to egenen nutt unde lust gebruiken.

— Se sijn — van Gades weggen to denste unde behoeff erer undersaten gesat, welk nijcht allene uns leret de hilge schrifft, daer sick Christen nae richten sollen, sunder ock naturlick vornufft unde erfarijnge der gansen werlt.

Veurrede

Alle (leu), dee duur Gods genade vorstlike hoogheed en in 't algemeen gezag of een ambt hebt, mut nich denken, dat zee den standt (nich aans, as duur geboorte, keuze of verwerving kregen), tot egen nut en löst broeken meugt.

Zee zint van Gods weage hen zat ten deenste en behoef van ere oonderdanen, wat nich allene de hillige schrifte oons leert, waar zik Christenen naor richen zollen, mer ook 't natuurlike verstaand en de oondervindinge van de hele weald.

Waer een heer syne undersaten eertlike unde betemelike fryheit vorwerft unde ghifft, de doghede mijt cren betaelt unde loent, gerechticheit unde fredde maket unde holdet, daer gaet een fuer an manck der gemeente tegen den heren: eyn ider will frommer unde duchtigher sijn dan de ander unde wassen lude to allen handelen unde saeken.

Hijreenteghen, wanner eyn her dit nijcht en doet, dan soeket allene sijn eghen walvaert, daer werden de lude ock so: nemant tractet na doghede unde ere, dan dor hat, nijt, ghiricheit unde bedeckende, bevensede bosheit groot tho werden. Unde under solke heren unde undersaten kan ghijn warachtige lieffte tusschen komen.

Want gelijck die tyrannen die frommen nijcht liden oft vordreghen moegen unde die bosen hem gelijck sijnt, so beghifft sick, dat hem die solven ock nijcht hoelt en sijn, unde betaelt de ene den anderen, unde geet dat sprekwort: Als die here is, so sijn die knechte, unde als die wert, so ock de gheste.

An 't eane van ziene veurrede löt Winhoff — den wal eenvoudig van aard mut hebben west — oetkommen, dat hee zik nich verbeelden, de wiesheed in pacht te hebben: „ick wil my gerne better laten onderwisen, want dit mijn schryven wiset wall uth, wo ick gerne unde ernstlick begherde gemenes rechtes unde unrechtes untrichet tho wesen.”

Schoonwal Winhoff's weark Twentser is, dan men zao oop 't eerste gezicht denken zol, wille wiej geern oopmerken, dat ook hier onderschel mut wodden maakt tusken umgaanspraak (dee strikt-lokaal wean kan) en schrieftaal (dee aait ruimtelik is). Wieders was Winhoff jurist en gebroeken dus ook juridische taal.

Wel zik interesseert vuur de Twentse letterkeunde, mag nich naolaoten Winhoff's „Lantrecht der Thwenthe” — een zowal Nedersaksisch as Twents dokumeant — te bestuderen.

Gigengack, Hgl.

¹⁾ Mr. R. E. Hattink: „Lantrecht der Thwenthe declareert” duur Mr. Melchior Winhoff (Tijl-Zwoll', 1898).

²⁾ 13de tot de 17de eeuw.

³⁾ Dr. K. Heeroma: „De Nedersaksische Letterkunde” (Wolters, Groningen, 1953) blz. 11.

Dit tidschrift steet onder redaksie van :

G. B. Vloedveld, Almelo;
T. Borghoes, Ollenzel;
A. Lamm, Hengelo;
A. Buter, Ensche.

De foto oop het omslag is van :
Frans Beune, Ensche.

Een jaorabonement kost f 3 60.
Administraosie : Kortenaerstr. 29,
Hengel.

Geeld:

Dacht i'j, da'k van ow was?

Iedereen:

Ik heb 't èmeend.

Geeld:

Zwiegt! Ik zin an ow mer èleend
Duur God, den ow hef an èsteeld,
As rentmeister aower ow geeld.

Onthoolt ees, wat ik ow gao ver-
tellen:
Duur mi'j gaot er völle naor de
helle.

Dacht i'j, dat ik ow zol volgen,
Iedereen.
Naor d'andre wereld? Das nooit
nog èzeen!

Iedereen:

Dat dacht ik wisse, want ik har ow
aaltied zoo leef.

Geeld:

Daorum zin 'k ook vuur de zeele
nen deef.
As i'j hier vot zint, ik wil der nich
um leegen,
Dan gao ik wier nen anderen
bedreegen.
Dat doo'k à zoo lang de wereld
draei'jt.

Iedereen:

Non duurzee ik owwe valsheid.
Hoo heb i'j mi'j in ow netten
vungen,
I'j valsens Judas!

Geeld:

Har i'j ow mer better berungen!
Zölf hei'j schold; plezeerig vuur mi'j.
Ik mut er um lachen.

Iedereen:

Zin i'j ook nog bli'j,
Umdat i'j mi'j glad vervrömd hebt
van God?
Wee 't geld geleuwt, den is wa nen
zot.

Dat heb ik, Iedereen, ondervunnen!
En wil i'j dan nich met gaon?

Geeld (weg gaonde):

Wisse nich, zeg ik.

Iedereen (alleen):

Wat non begonnen?

Wee helpt mi'j dan dreagen den
grooten last?
Eerst he'k oop mienen kammeraad
èvlast,

Den zèè het mi'j too zoo mennig-
voold.

Mer achterof snee het gen hooft.
Dow zag ik, het was almaol bedrog.
Dan gung ik naor mien' familie nog:
Dee zean het mi'j too zoo helder as
glas.

Antlesten wadden ze beiden dwas.
Dow zin ik naor mien geld ègaon.
Want daor wa'k aait naa oop
gedaon.

Dat gaf mi'j gen troost, of raod,
As daj met het geeld naor de hel
hen gaot.

Zoo mag ik mi'j zölf wa bespi'jen.
Foj, Iedereen, 't is glad der bi'jhen.
Wat heb ik mi'j toch naa verzeen!
Wee zal mi'j non nog hölpe been,
Dat mien eelean verkeert in vreugd?
Nöms better as mien Deugd.

Helaas, dee is an 't èn van eer
krachten

En van de stie te gaon nich ees
meer bi'j machten.

Zol ik het doon? Jao, toch wil ik het
waogen

En eer um treust en hölpe vraogen.
't Geet dan zoo as het wil, ik mut 't
riskeeren,

Woer zinste, mien' Deugd?

Deugd:

Ik lig hier weg te teren
In berre, al miene butte zint ontzet.
Ik zol nich kunnen gaon, gennen
tred.

Dat heb i'j mi'j andaon met owwe
misdzoden.

Wat verlang i'j van mi'j.

Iedereen:

Ik vraag di'j um raod en
Wal hoo'k mi'j kan redden oet den
nood.

Deugd:

Iedereen, ik heb heard van de Dood,
Da'j ow vuur rekkenschop non mut
mellen
Bi'j den öppersten Heer.

Iedereen:

Dat wo'k juus vertellen
En di'j vraogen, oosmeudig van
hatten,

Dat's met mi'j met gees.

Deugd:

Um ál wereldse schatten
Zo'k nich van ber kunnen oopstaon.

Iedereen:

Och toch, zins dow dan zoo slim?

Deugd:

Dat heb i'j mi'j an èdaon.
Har i'j mi'j nich ènömnen de kracht,
Ik har owwe rekkening in ödder wa
bracht.

Zeet owwe geschriften en owwe
warken,

Hoo ze hier ligt.

Iedereen:

God meuge mi'j starken!
I'j zeet hier gennen letter, den klaor
is!
Zint dit al mien' geschriften?

Deugd:

Wisse! Dat 't waor is
Kö'j dudelik zeen an mien' smatten.

Iedereen:

Mien leewe Deugd, 'k bir di'j van
hatten,

Wil toch let geewen oop miene
weure,

Of ik zin vuur eeuwig verleuren,
Want Kammeraad, Zwaoger,
Neawe en Good

Hebt mi'j verlaoten; ik vraog' in
oosmood

Help mi'j toch um rekkenschop te
gewen vuur God.

Deugd:

Iedereen, 'k zin begaon met ow lot,
Mer met gaon is ne onmeuglikheid.

Iedereen:

Deugd, kaans dan gen raad geewen?

Deugd:

Daortoo zin'k bereid.
Schoonwal ik nich van ber oop
kan staon,

Ik heb nog ne zuster, dee met ow
zal gaon.

Berouw zoo het ze, dee ow leiden
zal

En wiezen, hoo of i'j in dit geval
Vuur God owwe rekkenschop doot,
dee zwaor is.

Berouw (komp oop):

Iedereen, ik zal ow bewaren.

Iedereen:

Mi'j duch, as dat waor is,
Dan zal 't mi'j à vól lichter vallen.
Eere mut 't geewen den God van
allen!

Deugd:

As ze ow naor de plaatse hef èleid,
Woer'j ow kunt zuveren van
zöndigheid,

Dan zal ik gezond wödden en wier
kommen bi'j ow

En met gaon as Deugd en rekken-
schop geewen met ow,

De rekkening oopmaken tot owwe
vreugd

Vuur 'n öppersten Heere.

Iedereen:

Ik danke di'j, miene Deugd.
Dos hes mi'j vól troost ègeewen
Met dien' leewe weure.

Deugd:

Non zö'w ons begeewen
Naor Biechte, dat is ne heldre bekke
Zee zal ow zuveren,

Iedereen:

'k Zal tot eer spreken
 Met zuuvre bedooling, da'k kriege
 vrede.
 Waor wont Biechte?

Deugd:

In 't hoes van zaoligheden,
 Daor zölle wi'j eer vinnen, zol ik
 meenen.

Iedereen:

God meuge mi'j vergiffenis ver-
 leenen
 Bij eer, dee mi'j vertreusten zal!

Deugd:

Iedereen, dit is Biecht; doot nen
 kneeval,
 Want God hef eer leef in hooge
 maot

Iedereen (oop de knee vuur Biechte)

O, glorieuze bloome, dee zuvert van
 kwaad
 En donkere smetten dot vergaon!
 Ik val di'j te veute, wil mi'j ontslaan
 Van miene zönde; oosmeudig kneele
 Ik hier met Berouw um te redden
 mien zeele,
 Bedroowd van hatten en zonder
 mood.
 Want ik kreeg oopdrach van de
 Dood
 Te doon nen pelgrimstoch, den
 groot is.
 Naor God den Heer, vuur wee alles
 bloot is.
 Ook mur ik rekkenschop geewen
 naor waarheid.
 Non bir ik di'j, mooder van zaolig-
 heid,
 Zuver mienen scholdbreef, umdat
 het mi'j meend is.

Biechte:

Iedereen, ow plaog mi'j wa bekeand
 is.
 Umdat i'j met Berouw tot mi'j zint
 êkömnen,

Zölt ow de zönde vot wödden
 nömnen.

Ook zal ik ow 'n zuver juweelken
 geewen,
 Dat het: penitentie vuur wa'j
 misdreewen.

Daor mur i'j ow lichaam met
 verstaarven

En pienigen zonder zuchten, of
 kaarmen.

Pak an, nemt disse giessels in de
 hand,

Dat is penitentie, zoer en strabant.
 Denkt, onze leewen Heer kreeg ook
 sleage

Met harde giessels, dee Hee wol
 verdreagen

Kot vuur den zoeren dood an het
 kruus.

Berouw, kriegt er um an zonder
 abuus

Zo wödt zien' Deugd gaauw wier
 krachtig.

Iedereen, bliewt hoppen oop God
 almachtig.

Want ow tied schielik kommen zal.
 Bid um genaode, dan krieg i'j ze
 wal.

En gebroekt dee hadde giessels met
 vliet.

Berouw, zeet too, da'j bliewt an
 zien' zied.

As hee zik in penitentie weert.

Berouw:

Geerne, Biechte.

Iedereen:

God weaz' hierin geëerd!
 Non wi'k miene penitentie beginnen,
 Genao hef mi'j verlicht van binnen,
 Al wödt ook dat giesselen nen
 zwaoren toer.

Berouw:

Iedereen, al vaalt 't ow ok zoer,
 Zeet, dat i'j de penitentie duur-
 staot.
 Ik, as Berouw, zal ow geewen raad,
 Da'j owwe rekkening legt heele-
 maol bloot.

biej oons in 't Tukkerlaand

steet de tied nich stil. Ook nich in **MAARKEL**, schoon dat in völ dele toch 'n karakteristiek daorp is. Um non zovöl möggelik vast te leggen, woo 't vrogger was, is 't gemeente-bestuur 'n jaor of wat verledden begunnen 'n fotoarchief biejeene te brengen. Der zint a 900 foto's tehoop brach en daarvan hebt ze der oop Könninginnedag nog zon 200 te kiek zat in hotel Lichtendahl vuur de leu oet Maarkel en wel mer kommen wol. Mangs wodt er wal ees 'n foto in opdracht maakt, mer de meesten zint vriejwillig tehoop bracht. Daorduur zint er heel wat historische stiekes, bekeande Maarkelse leu en geburtenissen van betaansie vuur de tookommen tied vastlegd.

Vuur 'n maond of wat terug oet hef de commissaris van de Könningin in Aoveriesel, ir. J. B. G. M. ridder de van der Schueren, in **HENGEL** officieel de nije rotaosiepers in werking steld, waarop seend 'n half jaor de „Twentsche Courant“ wodt drukt, dee eren stoel van Ollenzel naar Hengel hef aoverbrach. Hengel hef daormet nen niejen stap daon in eere ontwikkelinge tot regionaal verzaorgingscentrum. Van te veurten har de aartsbisschop van 't Sticht, mgr. B. J. Alfrink, 't gebouw en de machineriej inzeagend en 'n toospraak haolen. De president-commissaris van de „Twentsche Courant“ deu greppen oet de geschichte van dit 116 jaor olde blad, 't ooldste van oonzen strek. Dikken sprekker, 't Kamerlid mr. E. G. M. Roolvink, trök ne vergeliekinge tusken Twente en 't Roergebied. Hee zag 't as ne reële möggelikheid, dat hier binnen nen tied den iej of konnen zeen, 'n dubbelstad Hengel-Ensche ontsteet. Zo zee'j 't, leuks, de tied steet nich stil.

In **ENSCHÉ** he'j wat van dat jonge grei, dat non a 'n jaor of wat met mekander optreedt onder den boetenlaandsen namen van „Limelight“. Dat is zovöl as 't twentse „veutlech“. Jao, de jongeleu van rechtevoort keant eure talen. Non mu'k eerliks zeggen, dat ze nog wat aans konnen ook. Ik geleuf, dat ze der good an daon hebt, um non ees ne revue te brengen, dee heel anders was as de Twentse revues dee wiej gewoon zint. De olden van dagen, of zoat 'n börgemeister van Hengel zeg: de leu van gevorderden middelbaren leaftied, hebt der völ wil an had. Natuurlik, 't was wa nich almaal effen mooi. Zo wadden de schetsen, deet ze opvoerden, ik zol willen zeggen, luk versletten. En van 't zingen — de jongeleu neumt dat croonen, a'k 't good hebbe — daor mu'j van haolen. Meer 'n heel mooi nummer was, doo ze 'n soort pantomime opvoeren met allerhaand dingge, dee'j in Paries op straot könt zeen. Dat was warkelik keunstig en at ze zo verdan gaot, dan maakt ze wisse 'n stuk toneel, dat ampat is en dat toch heelmaols bij de jongeleu van dizzen tied bijheurt. Want 't is non eenmaal zo, dat de jongeleu nich geern kot um zik hen zeet. Dee wilt de wiede weald in en dat is trouwens aait al zo west. De Duutsers zegt dan, dat ze Fernweh hebt. Fernweh heurt bij de joonkheed, et heimwee en de andach veur 't eigen volk mu'j meer bij de olderen zeuken. Mer laow verdan gaon, want de tied steet nich stil.

In **LÖNNEKER** steet de wege van de landbouwcoöperatie. In dizze vroggere gemeente, dee non bij Ensche heurt, wödden in 't lest van de veurige eeuw de coöperaties opricht, dee 't vuurbeeld wödden vuur völle aandere in 't laand. 't Is daorum zo vrömd nich, dat in Lonneker ook de eerste plattelandsjeugdorganisaotie joonk is wodden. Dat is ook a wier vieftig jaor ledde. Der ligt ne hele ontwikkelinge tusken 1909 en 1959. In 't begin van de eeuw was

Uurwerken

te kust en te keur
voor iedere smaak
voor iedere beurs

GOUD
ZILVER
PLEET

Ruud Knoef Rijksged. horlogemaker
Grotestraat 239, Borne

Gothische en moderne eetkamers
slaapkamers, bankstellen
enz. in diverse houtsoorten

Tel. 293 **MORSINK BORNE**
WONINGINRICHTING

Marktstraat 29-35 - Grootste keuze ter plaatse

T
E
L
E
F
O
O
N

7
8
8
3



**Heeren-
costuums**
Overjassen
naar maat.
Onberispelijke
coupe.
Matige prijzen.
HEERENKLEERMAKERIJ

B. G. KLEINSMAN
MEKKELHOLTSWEG 100

E
N
S
C
H
E
D
E

Het allerfijnste product

Coöp. Zuivelfabriek
en Melkinrichting

„BORNE”

Hansen-Zelten

Speciaalzaak in:

Blouses, Jumpers, Vesten, Rokken, Jasjes
(Hoek Langestraat-Oldenzaalsestraat)

Herenkleding, hoeden, modes

aparte genre

oostvogel
sinds
1795

Haverstr. 1 - ENSCHEDE - Hengelosestr. 9

HOTA voor al uw melk, melkproducten,
zuivel, vleeswaren en conserven

♦ Grote service ♦ Allerbeste kwaliteiten
♦ Deskund. voorlichting ♦ Lager in prijs

POOLMANSWEG 66-68 TELEFOON 8979

NAAIMACHINEHANDEL

J. TICHELER

De zaak met

- ♦ de grootste keuze
- ♦ de meeste service
- ♦ de laagste prijzen

Oldenz.str. 102, b/d Overweg, tel. 6907, ENSCHEDE



Automobielbedrijf

J. Warmink

Hengelo - tel. 3061

Ziet onze nieuwste Austin-modellen
en NSU-PRINZ

Voor: radio en televisie, haarden,
kachels, olikachels, gasfornuizen
en -comforen, wasmachines en
stofzuigers

NADORP & Zn. Deldenerstraat 47
Telefoon 2680

— **RIJSSEN** —

gehecht aan het oude en de
tradities van het Twente land
weet ook het nieuwe naar
waarde te schatten

— **AARDGAS** —

Gemeentelijk lichtbedrijf Rijsen

VERSTEEG's veerve
veur hoes en earve

Molenstraat 20
Hengelo - Telefoon 2207

Coöp. „De Landbouw” W.A.
Goor

Het adres voor:

Mengvoeders onder C.L.O.-contrôle
Meststoffen, Kruidenierswaren
Brandstoffen, Bestrijdingsmiddelen en
Landbouwwerkzaamheden

Aardgas

de brandstof uit eigen Twentse bodem

IS VOORDELIGER!!!

Gemeentebedrijven

Burg. Wallerstraat 3 — OLDENZAAL

Mienen Jehan

Oet 't Platduuts vertaald duur
J. Wilmink, Hengel

Ik wol, wiej waren nog klean, Jehan
Doo was de wearld zo groot
Wiej zatten op 'n steen, Jehan
Weest nog? bije naobers sloot
An 'n hemmel stun de stille maon,
Wiej zaggen waar hee leep,
En meanen wat was den hemmel
hoog
En was den sloot toch deep.

Weest nog, hoo stil dat was, Jehan?
Niks reuren zik in de beum,
Zo is dat now nich meer, Jehan,
As heugstens nog in 'n dreum.
Ach nee, hoo doo den scheper zung,
Alleen in 't wiede veald;
Nich waar Jehan? dat was nen toon!
'n Eensten op de wearld.

(Bije oons in 't Tukkerlaand - vervolgd)

ter nen naa groten honger naor kennis onder de boeren, dee wieder um zik hen kekken dan de beume van eur erf of de leste boerderiej van eure naoberschap. De landbouwwetenschap was a in volle opkomst en de jonge boer wol 't naadjen van de haoze weten. Doo Gerrad en Hein Kromhof dan ook oet alle buurtschoppen van Lönneker 'n stel oold-leerlingen van de Landbouwcursussen tehoop reupen um ne vereniging op te richen, gaffen alle 32 aanwezigen zik meteen op as lid. Zo wör „Jong Lonneker” geboren. 't Gung um de kennis van 't boerenvak. Der mos nog völ oetdokterd wodden en dat wark trök de jonge boeren an. In 't oprichtingsjaor kregen bijevuurbeeld drie leden de opdracht um aoveral de grootste roggae-aoren bije mekaar te zeuken en daorvan dan wier oet te zeaien. 't Hoogtepeunt van dit wark op landbouwtechnisch gebied wör kot nao 'n eersten wealdoorlog bereikt, doo „Jong Lonneker” ne egen proefboerieje in Ussel lös kon doon. In 1912 hadden de boerenzöns 't initiatief nömmen, ook de boerendeerns vuur eur wark te bekwaomen. Veertig jonge vrouwleu deden der met

As 't zachjes tiggem 'n tweedoonkeren geet
Dan wödt 't miej raar te mood,
Dan löp 't miej langs de ruww' zo heet

As doomaols bije den sloot.
Dan dreai ik miej zo heustig um
Dan wödt 't miej haost te völ
Mer allens, wat ik veen, Jehan,
Dat is, ik bin alleen en bö.

Klaus Groth, den dit gedich maken, leafden van 1819 tot 1899 en was 'n bereumsten platduutsen dichter oet de vurige eeuw. Geboren in Heide in 't Holsteinse, hef hee völ daon vuur de platduutse spraoke. Hee schreef: Ut den Quickborn (1853), waarin ook baovenstaond versje steet. Wieder nog: Min Jungensparadies en: Vertellen, dat oet 2 delen besteet en van 1855 tot 1859 is oetgeven. (J.W.).

an den eersten cursus landbouwhoeshoudonderwies. Ook bije de boerendeerns hef de technische vuurlichtinge tot ne vereniging leid, deet non tegeliek met de jongsofdelinge 'n jubileum vieren en wal 't 35-jaorige. Feiteliks is ter onnoos meer spraoke van twee verenigingen. Der zint wal twee besturen, mer wat ze tehoop könt doon, dat doot ze en beiden vaormt ze de ofdeling Lönneker (of feiteliks Ensche) van de „Plattelands Jongeren Organisatie Overijsel”. Ze doot natuurlik ook nog an oetbreiding van vakkennis, mer in de eerste plaatse is de PJGO non toch ne vereniging, wazorin de leden met mekaar jong zint, met mekaar de plezierige dinge doot, dee eur leaven verriekt en euren kaom (horizon) verruumt. Wedstrieden, kuieraovenden, gymnastieken (reppelen zeaden de leu vroger), toneelspöllen, deklameren, volksdaansen, muziek maken, voetbal en atletiek, tehoop naor cursussen en biejeenkomsten gaon, tehoop zingen, 't is 'n beeld, dat wa heelmaols ofwik van wat 't platteland 'n halven eeuw ledden te zeen gaf. Wisse, de tied steet nich stil in 't Tukkerlaand.

A. Buter, Goor

Een VAKKUNDIG ADRES voor
HAARDEN en KACHELS

H. ter Braak

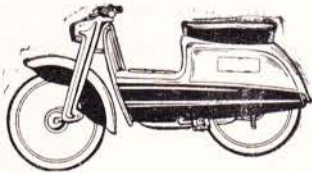
Bornsestr. 24-26
Telefoon 6137
HENGELO

H.P.G.

H.P.G. Gelderman & Zonen N.V.
OLDENZAAL HOLLAND

SPINNERIJ,
WEVERIJ,
VERVERIJ

KATOEN
RAYON
RAYONVEZEL



KAPTEIN - TYPHOON - PONETTE
BROMFIETSEN

Prijzen vanaf f 375,- tot f 775,-. Ook op termijn
betaling reeds vanaf f 56,-.

D. TEESINK Langelermaatweg 152
Tel. 2813 Hengelo

A'j oew zinnen hebt ezet
op lekker brood of fijn banket
is et neudig da'k oew zeg

gaot naor *Smeenk* hen,

◆ OELERWEG
HENGELO (O.)

Keltum-pleet
Het beste tafelgerei

Gebr. van Wezel

SPOORSTR. 3 TEL. 3926 HENGELO (O)

ADOLFS & PENNINK

de boekhandel t o. het postkantoor
Enschede

studieboeken - pocketbooks - romans

Geregeld uit
voorraad
leverbaar : BETONTEGELS, BETON-
SCHUTTINGEN, BETON-
PUTROOSTERS ENZ.

Bimsbetondakplaten, Keerwanden

Fa. J. H. Schuurink Binnenhavenweg 116
Tel. 3009 - Enschede

SMELLINK
MEUBELTOONKAMERS
OLDENZAAL

Meubelen

Tapijten

Bedden

Linoleum

Colovinyl-
tegels

Voor vloeibare brandstoffen

Coöp.-Service

petroleum - huisbrandolie - stook-oliën

Vraag inlichtingen bij de
afd. Brandstoffen van deze
coöperaties:

ALMELO Stationsempement Tel. 3904
„Enschede” u.a. Tel. 8185 } Industrie-
wag
ENSCHEDÉ „Voorhoede” u.a. Tel. 8633 }

Coöperatie

GOOR van Kollaan Tel. 620
of 454
HENGELO Stroweg 1 Tel. 2260

MILLEN-TWEANTSE WOORDENLIEST

samensteld duur J. Gigegack - Hengel

roken, rookt, roken, h. rookt: roken.
rok-ies, wrak-ijs.
I) rokken, m.: spinrokken (: stok bovenaan een spinnewiel waarom het te spinnen vlas werd gebonden).
II) rokken, zw.ww.: rokt, rokken, h. rokt: rammelen; loszitten.
rolle, rolpens.
roond, vz., bw., bn.: rond.
roondum, vz., bw.: rondom.
ron(ne)ken, zacht hinniken.
ronnekemeer, watersnip.
roofgood, Gaot nich zo met den stoel achter-aover hangen; 't is gen roofgood: al is het prettig, daarom kunnen we er wel zuinig mee omspringen.
roomp, trechtervormige vangbak in een molen. Vrouwenlijffe.
roomsloomp, warboel; omhaal. Ook van dunne soep.
roon bon(nie)s, rode verf, gebruikt voor schilderwerk binnen en buiten het huis. De grondstof (waarsch. de leemachtige rode bolus) werd uit eigen streekbodem gehaald en met „biest“ aangemengd.
roondleuper, rusteloos draaiend persoon of dier.
root, roet.
ropen, röp, reup, h.i. ropen: roepen.
röppel, zie reppel I).
rös, zie: rus.
rösmölle, molen door paarden voortbewogen.
rössel, reuzel.
rösten (zik), zich kalm houden.
rotstraolen, hoefkanker.
row, rogge; ruw.
rowbo(o)lt, zie: roebolt.
rowblome, ooievaarsbek. Scandix necten veneris.
rowiezelen, het tijdens de winter ruw vriezen van witte neerslag op boomstammen enz. 't Rowiezelt. (Gladiezelen: het glad vriezen).
rowmoos, sloddervos.
rownet, -ten: goudrenet.
rowwerieje, woeste heidegronden.
ruderig, woelig (in bed).
ruën, zie rugelen.
rugelen, rugelt, rugelen, h. rugeld: ruinen.
rugen, mannetjesschaap.
ruggenstraank, ruggegraat.
rukken, rolletje. Ook benaming van de gezamenlijke korte aanvangstonen van een vinkenslag. Zie ook: stöt.
rumpke, laasje of schuifje in een koffiemolen.
rungelbasse, stoezieke meisje.
rungelhoond, speelse hond; stoezieke jongen.
rungeljaoren, puberteitsjaren.
runmölle, zie eekmölle.
rurigen, schaaap, dat aan een bepaalde schapenziekte lijdt.

rus, -ken: veldbies. Ook: rös.
ruskenmaat, (ontgonnen) moerasland waar biezen groei(d)en.
ruskenpit, stukje steel van de bies (oevergewas), gebruikt als lont in een olielamp.
ruterfraans, jongen die graag op de knie van huisgenoten zit te ravotten.
ruus, ruw; wild; onstuimig.
ruusken, ruisen. Zee heuren de kopeeken ruusken.
ruustig, wild. Wat he'w toch ruustig weer vandage.
ruusterig, koud en winderig (van het weer).
ruw, rug.

S

sag(e)rien, chagrijn.
sappiepenhoolt, lijsterbessenhout.
scha, schade; schaduw.
schaanbrokken, lasteren; scha(n)de berokken.
schaarpshazen, egel.
schaatse, vr. -n: schaats. Schaatsen lopen: schaatsrijden.
schach, steel; staak; stok; stang; buis. Zie ook: angelschach; bonenschach; putten-schach; vlaggenschach. Mv. schachen.
schadde, -n: afgestoken veenzode, vroeger gebruikt als brandstof; heideplag. Hes te de schadden a dreuge; heb je al een vrijer (voor de kermis). Hee löt zik de schadden nich oet 't veald meaien; hij laat zich de kaas niet van het brood eten.

(Inzunden)

Bessen redaksie

Et döt miej naa völ plezeer da'k diej berichten kan, dat met Meert token jaor mien roman „Spoel en Spade“ in de „Spiegelserie“ van oetgeverij „Zomer en Keuning“ te Wageningen et lecht zeen zal. Dat is 'n book in et hollaands, met hier en daor 'n twents weurdke der tusken deur, zoas de kreanten in nen kreantenwegge. Iej mot begriepen: der zint méér leu boeten twente as ter in, dee 't dat book oonder ogen kriegt. „Spoel en Spade“ behandelt de jaoren tusken 1834 en 1860 zowat. En dan allennig wat er passeerd is in Twente in dee jaoren. Ik schrief oe dit, omdat Buter in 't oop een nao leste nummer van „Twenterlaand“ hef schrewwen dat de geschichte van de textielindustriej vergetten zol wodden, at er niks an wör daon. Dat dach ik dree jaor ledde ook en daorum zin 'k mer begunnen ees wat nao te leazen aower den tied; oet dat leazen (en ook oet 't schrieven) is et book geboren. Et geet aower 'n aowergaank van smietspoel naor snelspoel en in 't leste ook nog 'n betke aower 'n stoom. Et spit miej wal dat et nich helemaal in et twents oetkeump, mer et kan nich anders. En daorbij: mot de leu boeten Twente ook nich ees weten wat er allemaal an de haand is wes in dat vergetten stukken laand tusken Deenkel en Regge?
 Laot et oe goodgaon,

A. v. d. Meiden, Snipstr. 20, Baarn.



G. B. Vloedveld,
Almelo

De vrouw in het sprekwoord

(II)

Wee ne broed hef vunnen, mag van geluk spreken, as 't wich völ um 't hech hef en 'n lachduufken is: **lostige deerns, tamme hoesevrouwen**. Mer iej mut ow waren vuur ne **loopschute, ne hapschere, ne gaffeltange, ne keakelbasse, ne leampe, ne stethakke, vuur vrouwleu, dee nen bek as ne biele hebt, of zo scharp as 'n scheermes, vuur vluchters, dee met 'n hond aower 'n toen springt, vuur glemnige wiewe, dee 't hoese an de veer heuke in 'n brand stekt.**

Zuk soort zo'j owwen vi'jand nog nich too wunsken! 'n **Kwaod wief is 'n slecht hoesegerief, Waart ow ook vuur slodderfoksen! Ik hool van schoon, zea de vrouw, dow keren ze met 'n riesbessem de hoenderk... van de taofel.** Mer de onschuld mu'j in ere holen, want, zeg den dichter:

'n Wicht is as 'n blinkend staol
A'j 't angriep, wödt 't roestrig
't Is as 'n arksel wit pampier:

Nen handgrip maakt 't smoestrig. Daorum wödt ook waarschouwd: **Vri'jen onder één dak, is wal 'n groot gemak, mer 'n slecht gerak.** Veiliger is 't onder egen dak te blieden en allenig naor 't wicht **hen middelwekken** te gaon. Het wicht dot er dan verstannig an zik 'n luk in pots te maken, want **wee 'n veugelken zoch, wil der ook 'n mooi veerken an zeen.** Moder de vrouw zal eer daartoo wisse ansporen, zee weet bij ondervinding: **oopmaken dot de botter verkopen.** Mer het wicht mut ook nich bang wean vuur 't rowwe wark: **'t rowste vul wödt 't gladste peerd.** Allens oop zien tied: **row oop 't wark, glad in de kark.** Jao, jao, kop glad, voot glad, das ne halve broedschat,

('t Geet wieder).

Daor hoog op 'n timpen

Mevr. W. Hagreis-Post, Hengel

Van oonder oet 't dal kiek ik hoog
naor 'n timpen
Van 'n bearg, dee daor vuur mij
de heugte inschöt.
Wat veul ik mij klean, 'k Zee de
zun eaven glimpen
Duur 'n nevveld dee flossig de töppe
umslöt.

Ik wil geerne naor baoven, ik wil de
wolken betassen
Dee aans aait zo hoog aover 'n kop
oons hen driewt.
Hoo hangt ze daor vrerig tusken 't
greun van de dannen
En gen meanske dee wet, hoo lang
ze daor bliewt.

En zin ik dan eandelik, waor 'k
geerne wil wean,
Daor hoog op 'n timpen, in de
wolken belaad,
Dan zee ik de dannen in 't griezige
deuster
En 't is net of 'n nevveld eer almaol
umspaant.

Ik kiek ees in 't roond, hoo de
dröppels as traonen
Van tekke en twiege op de grond
zint egleen.
En dan zo tehoop, as 'n zulveren
straölke,
De weg zeukt naor oonderen, langs
naölde en steen.

Het löp al mer wieder, speult schone
de keien,
Het siepelt de bearge an alle kaant
oet.
En dan stört 't zik dale, as heel fiene
tule
Van rotspunt naor oonderen, met
zoezig geloed.

Naor daalten gung 'k wier, naor 't
dal waor ik heer kwam
En kiek achterum — 't gemood
schöt mij vol.
Het meuit mij da'k gaon mut van
al dizze schoonheid
Dee mij nog lange bieje blieden
zol.

BULT'S *slagerij*

VOOR VLEES EN VLEESWAREN

Weemenstraat 12 - Tel. 2752 - Hengelo

BOERENLEENBANK**LATTROP**verzorgt alle Bankzaken
3-3¼ % rente over al uw spaartegoed.**Voor al uw spaargeld**natuurlijk
naar de**Boerenleenbank**

aan de Lansinkstraat

Haaksbergen

(Kassier: H. H. Rouwenhorst)

*Wij helpt met an de bleui en
veuroetgang van MAARKEL
met wiede umgeffing*

- Coöp. Landbouwvereniging
- Coöp. Zuivelfabriek
- Coöp. Boerenleenbank

te MARKELO

WAS-O-MATIC

O. iemolensingel 30-32 Telefoon 7586

vlug en voordelig

Elke was apart — Hygiënisch

Garage G. Olde Kalter

AUTOVERHUUR

BENZINETANKSTATION

REPARATIE

Sloetsweg 372 - HENGELO - Tel. 2807

Kramer-tractoren
David Brown-tractoren
FN-melkmachines**SCHOLTEN**

LANDBOUWMECHANISATIEBEDRIJF

Telefoon 228 — DEURNINGEN

KAPSALON

parfumerieën byouterieën

Weemenstraat 26 - Hengelo - Tel 3875

ZERVAAS**Fa. A. F. Morselt Jr.**

HOUT EN BOUWMATERIALEN

Boards - Triplex - Pannen - Buizen

Golfplaten - Internit board

Brinkstraat 16 - BORNE - Tel. 320

Boerenboend in Borne

Vanof 1896

De boeren van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boor'n
Bint a ZESTIG JAOR naor 'n Boend hen e gaon
Ook dee van Buur'n, Gammeike en Aozel
Tot an de wiedzichtigsten oet Saosel
Waarum z'oet Boorn 't voor en 'n kuunstmes haalt?
Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt!..... en voor **PRIMA BROOD**
en **FIJN GEBAK** zorgt**KENKHUIS SAASVELD**

Elektr. Bakkerij — Telefoon 220

J. A. LESSCHER & Zn.

SAASVELD — TELEFOON 238

Smederij en Reparatieinrichting

Expeditie

Handel in landbouwwerktuigen, melkmachi-
nes, rijwielen, bromfietsen.**SPORTCOLBERTS**

zoals U ze zelden ziet:

37,50 - 42,50 - 46,50 - 49,50

PANTALONS

21,— - 27,— - 32,— - 36,— - 40,—

Keuze uit duizenden.

Het Broekenhuis

Weemenstraat 14 — Hengelo

COÖP. ZUIVELFABRIEK

„DULDER“

SAASVELD

levert uitsluitend 1e kwal. prod.

BOTER

KAAS

Wilt ge werkelijk BROMFIETS-GENOT?
Koop dan een ZUNDAPP, BERINI of
SPARTA.De modernste bromfietsen welke heden aan
de markt zijn.

Vraagt inlichtingen en demonstratie bij:

JANSEN-TINSELBOER

Marktstr. 18 - Tel. 288 - Borne

**GARAGE
TAXIBEDRIJF**

Horloges, Klokken, Wekkers, Brillen,
Gouden en Zilveren Ringen.
Speciale optiekafdeling.

Ziektenfondsleveranciers

„DE KLOKKENWINKEL”

ERNST TEGELER

Kalanderstr. 6 A - Tel. 4156 - ENSCHEDE

Voorradig

**ELECTRISCHE
VEESCHEERMACHINES**

merken:

Hauptner, Aesulaap Econom, Wolselej.

Fijnslijperij H. v.d. MEER & zn.

Bleekerstraat 18 — ENSCHEDE

AANNEMERSBEDRIJF

ANEX TIMMERFABRIEK

Gebr. Kreijenveld

voor

**BURGER- EN
BETONBOUW**

Tuindorpstraat 48, Tel. 2371, Hengelo

Ondervindt 't
„DIJKHUIS“ wint 't

HAAKSBERGEN

Opgericht 1845

Opgericht 1845

Fa. H. van Wezel Fzn.

EXPEDITIE

en

TRANSPORTBEDRIJF

Hengelo

„WIE VEURT VAN ALLENS”

Telefoon 3650

Telefoon 3650

TIMMERFABRIEK

HANNINK

HENGELO

Telefoon 3701

Levering van:

kozijnen

ramen

deuren

trappen enz.

VOOR UTILITEITS- en WONINGBOUW

Kopen bij

Jaarsma

JAARSMAs
modehuis!

pleit voor
uw goede
smaak

Almelo - Hengelo - Goor

Coöp. Aan- en Verkoopvereniging

NOTTER-ZUNA en RIJSSEN

HET ADRES VOOR

BRANDSTOFFEN

Telefoon 268, 262 - Giro 11439 - Rijssen

AHREND

TELGENFLAT - HENGELO - Tel. 7266

voor: Lichtdrukken

Bestekken

Foto-copieën

BLOEMENMAGAZIJN

K. Hunia & Zn.

Hengelo, Tuindorpstraat 38, Brinkstraat 1a

GRUNO RIJWIELEN

gaan 2 keer langer mee

Lak roest en schilfert nooit af.

Prijzen vanaf f 162,-

Fa. D. ZINGER

Oldenzaalsestraat 118 — ENSCHEDE

RADIO EN TELEVISIE

S & S

ENSCHÉDE

Raadhuisstraat 37 — Telefoon 10107

Veenstraat 61 — Telefoon 5235

HEREN LANDBOUWERS,

Laat Uw auto- en tractorbanden
coveren met ons veel gevraagde
„OPEN CENTER PROFIEL”

Door de aanschaffing van de modern-
ste covermachines kunnen wij U ons
coverwerk voor de volle 100 % ga-
randeren.

Vraagt inlichtingen bij Uw tractor-Dealer of bij

M. J. NIJHOF - Coverbedrijf

Telefoon 05409-489

— BORNE





Winkelen in .

hengelo



De bijenkorf van Twente

Biej 's lèvens wit en 's lèvens zwat
Sprek aait 'n blómken nog tot 't hart.

van Amerongen - bloemenhuis

Industriestraat 61 — Hengelo

HOLLANDIA ONDERGOED

kousen, sokken, tricotages

H. J. BENNINK

Manufacturenhandel — Industriestraat 88

KOFFERSCHRIJFMACHINES



vanaf

f 225.-

Hobbelinks

Kantoor-
machinehandel

Tuindorpstraat 6 - Telef. 3865 - Hengelo

TOP-slagerijen

OLDE OLFHOF - HENGELO

De boterham belegd met onze worst, vliegt er in.

Weemenstraat 24 — Tweekelerweg 60

As ik ow iets repareer
Kom iej aaltied bije mij weer
Want ik heb ook, good da'j 't wee'
ZULVER, GOOLD en KÉLTUMPLEET

R. GEERDES Industriestraat 131
Hoek Breemarsweg
HENGELO (O) - telefoon 6737

Kapsalon „ELFRIDE“

voor dag- en avondkapsels

J. BOOMKAMP

Industriestraat 130 — Telefoon 4009

Bedeank dat leu!

Wa'j ook koopt of wa'j ook doot
Biej COOPMANS koop iej nooit gin
schroot

Ook nao nen helen langen tied
Krieg iej van zon fiets gin spiet!

H COOPMANS

Boekeloseweg 86 — Telefoon 3617

PORTJE

Deldenerstraat 8 - Hengelo

★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
PYAMA'S
★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
ONDERGOED
★ SCHORTEN

a'tijd
goedkoop

Mienen man keek bliej

En zee tot mij:

„Vrouw, wat smaakt dee KEEZE fijn
Dee is wisse wier van KASTELEIN“.

B. J. Kastelein, boter- en kaashandel

Oelerweg (bij de klok) — Hengelo

COÖP BOERENLEENBANK

HENGELO (O)

verzorgt alle bankzaken.

SPAARRENTE 3¹/₈ %.

Parallelweg L.S. 29 — Telefoon 7366

★ MEUBELN

★ TAPIJTEN

★ BEDDEN

VAN DIJK

voor de moderne woninginrichting

Marktstraat — Telefoon 2027

TWENTSE HOOFDEUKE

(met veurstellingen van boerendaansers en
boerderiejen).

KLOOMPEN en SIERKLUMKES

kö'j kriegen bije:

BERGER, Brinkstr 32

MORSINK
SOLASPECIALZAAK
Solvieren

Weemenstraat en Kotmansweg

Steeds meer tevreden klanten dragen
onze MAXIS korsetten en Beha.

de Renner is toch goedkoper
Marktstr 6 Hengelo

'T OALE TIMMERHOES heeft voor U:

HOUT, HARDBOARD,
TRIPLEX, MEUBELPLAAT,
BOUWPAKKETTEN, LAK,
BEITS enz.

Drienerstraat 26 — Telefoon 7093

SHAKESPEARE har nich völ haor. Toch
maken hee indruk met zien vuurkommen.

Ook oewleu haor hef zien egen karakteris-
tiek ...

Nem de kapper, den kiek hef oop zien

KAPPER WIEFFER weark:

Leeuwerikstraat 11 — Hengelo



oldenzaal



HEINKEL SPARTA

ANTOON HUTTEN

veur niej spul en reparasie

Denekamperstr. 71 — Tel. 2863
PUCH BERINIE ZÜNDAPP

GRATIS 8 DAGEN

de VELO SUPER thuis op proef
zonder enige verplichting Uwerzijds!

Vraagt inlichtingen bij:

VELO-MIJ. N.V. — OLDENZAAL

De beste vloer

FLOORFLEX

OLDENZAALSE BOUWMATERIALEN-
HANDEL N.V.

OOTMARSUM

Veur uurwearken, gaold en zilver

of veur 'n mooi stuksken Antiek
kô'j aait good terechte bij:

TH. BUDDE OOTMARSUM

Voor prima SCHOENEN
en luxe LEDERWAREN

HENNY HULSHOF

Telefoon 291 Ootmarsum

Voor al Uw levensmiddelen
in Ootmarsum en omgeving

Joan Bank

Schildstraat 6 — Ootmarsum

Veur 'n mooi geknipt kôpken en
moie krullen naar

Kapper Hesselink

Ootmarsum

Kookt voordelig en verwarmt Uw huis met

aardgas

FA. WED. J. G. BUYVOETS
Schoolplein 87 — Ootmarsum

Foto's kônt nich kieken,

(mer oonze foto's mô'j bekieken)

Fotohandel

„'t Kiekkeske”



Voor 'n
Grundig
bandrecorder
(met vrijblijvend
demonstratie,
desgewenst
ook aan huis)
naar:

Muziekhandel
Gerard Bult
Grotestraat 35
(geen filialen)

DENEKAMP

Voor een kwaliteitshorloge naar

G. Hofland

Mr. horloger — Denekamp

De speciaalzaak voor:

- ★ KOFFERS
- ★ LEDERWAREN
- ★ GELMOK LEDERKLEDING

GROBBE

Telefoon 456 — Denekamp

DAMES voor een mooi kapsel naar

Maison Oorthuis

Ook voor parfumeriën en toiletartikelen Uw
adres.

Brinkstraat 11 — Denekamp

Boerenleenbank

Denekamp

de spaarbank
voor het platteland

hengel

Onwies . . .

zovól beuke as ze bij

Broekhuis hebt

Enschedeesestraat 19, Hengel

Gero
Zilmeta



HILBERDINK

Marktstraat 25 hoek Willemsplein - HENGELO

„Wie de schoen past, trekt haar aan“
Meer doot dit dan bij v d Laan!

Sj. v.d. Laan

Schoenhandel en Reparatie-inrichting
Marktstraat 19, Telefoon 3059, Hengelo



FERRON

zelfbediening
Telgenflat

Speciale bakkerij

TH. J. TE KAATH

HEERLIJKE KOEK, BANKET en GEBAK
Krabbenbosplein 12 — Telefoon 6455
Oude Postweg 8 — Telefoon 3181
Schumannstraat 18 — Telefoon 6463

Vanillevla
een delicatessen



zo klaar voor
het gebruik.
Heerlijk van
smaak en
voedzaam . . .

HENGELOSE GOEDS

MELKINRICHTING

de **Bokdams**
voor **DANSLES**
Drienerstraat 37
Telefoon 3514

v.d. Berg is gesorteerd!
Heb iej 't daor al ees probeerd?
A'j ow kamer installeert,
K'j daor koop'n w'j begeert!

Komt ook 's kieken jao?

P. v.d. BERG's
MEUBELZAAK

Oelerweg 26 - telefoon 4231 - Hengel

'n toafelkleed van plastiek
dut 't magniefiek

is goedkoper, steet net en geet langer met

Fa. Wed. J. Walhof

BEEKSTRAAT 29 - HENGELO (O.)

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVICIEZENUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk
Luxe en kunstnijverheidartikelen
Byoux

NIEUWSTRAAT 36 — HENGELO
(in Almelo: Grotestraat 87)

Voor beter **SPEELGOED**
't KINDERPARADIJS

G. FLOORS, Willemstraat 35, HENGELO

Bonneterie **BLOUSES**
ROKKEN
Speciaalzaak **VESTEN**

Molenstraat 5 - Tel 7382 - Hengelo

Veur weenter, zommer, hearfst en lente
Gaot ze no naor



Sportart. en kleding veur jong en oold!

eansche

Voor **BOEKEN** en
BENODIGDHEDEN naar
boek- en kantoorboekhandel
Van den Broek en Adolfs
Gronausestraat 5 - Enschede



Motor defect?
naar **JULO**
direct!!!

Pyramontstraat 15-19
ENSCHEDÉ

PARAPLUI-HUIS

J. HUCKRIEDE

Hengelosestraat 129 — Telefoon 5820

Twentse Fourniturenhandel

J. WAGELAAR & ZN.

Van Loenshof 56-58 - Tel. 5684 - Enschede

Het adres voor:

kleermakers- en naaistersfournituren
en gereedschappen.

Vlieseline, Dominator-Stikgarens, Drie-
boompjes - Ribfix - Manchester en
Perskussens, merk „Wagen“.

**Knopen ook voor boerencostuums
voor de dansers.**

Wie goed rond kijkt, komt bij

A. v.d. Leest

Radio, Televisie, Electrotechnische
en Huishoudelijke Artikelen.

Oldenzaalsestraat 39 — Telefoon 10688

ZAODHAANDEL

DALENOORD

'n oold Tukkers-adres
OLDENZAALSESTRAAT 35

N.V. AANNEMING-MIJ. vh.

H. W. te Pas

ENSCHEDÉ

Burgerlijke en Utiliteitsbouw

Gewapend Betonbouw

Grond- en Waterbouw-Wegenbouw

Voor **HERENKLEDING**

'T **BESTE** bij

BESTERS

Oldenzaalsestraat 122 — t.o. R. K. Kerk

Voor de **KAMPEERDER**

't Hoen

Het adres v. Oost Nederl.
Vraagt gratis prijscourant.

Hoën
RIPPERDASTR. 2a
ENSCHEDÉ



Coöp Melkinrichting
LONNEKER-
producten zijn beter!

Een **BRIL**, die werkelijk prettig zit
is gemaakt door

Remmelt Pit

Kalanderstraat 24 - 26 — Enschede



Pfaff
is
af!

Bandfabriek

BUDDEKE

Binnenhaven 28, Enschede

- ♦ *geweven namen*
- ♦ *letters en cijfers*
- ♦ *geweven etiketten*



In ne DAUPHINE met 't stuur in de haand
Deur oons hele Twènterlaand
Garage de Haven G. A. BRIJNS, Hengelo
Breemarsweg

't Is ne oetgemaakte zaak:
„Wa'j ook koopt, 't is aaltied raak
a'j bie'j ELBERT kieken gaot!“
Da's méér weerd as nen goeien raad

G. ELBERT & Zn.

Rijwielen
Motoren
Bromfietsen

Waarbekenweg 54 - telefoon 3336 - Hengelo

Boerenleenbank DEURNINGEN
(tevens spaarbank)

Diverse soorten spaargelden

- ❖ DIREKT OPVRAAGBAAR SPAARGELD
 - ❖ DEPOSITIO SPAARGELD
 - ❖ JEUGDSPAARGELD met 100% overh.premie
- Alle bankzaken en overboekingen
Vraagt inlichtingen aan het kantoor

RUISCHER EN HARTGERS

Veur elektrische apparaten
radio en televisie

(Koopt uw elektrische apparaten bij de vakman)
Drienerstraat 4 - Tel. 4878 - Hengel

De MENGVOEDERS van 'n boond
Hooft 'n boer zien vee gezond,
Et is dus 'n vertrouwd adres
Dat is 't now en hef 't aait wes.

CA & VV - Bornerbroek

BOERENLEENBANK

Bornerbroek

- De spaarbank voor iedereen
- Verder alle bankzaken

*Alman is 't hier met ees:
vuur goo botter en goo kees*

Coöperatieve Zuivelfabriek
„Concordia” Bornerbroek



- a) Gunstig gelegen industrie-terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- b) De grootste markt van Twente.
- c) Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN: STADHUIS RIJSEN

Boerenleenbank DE LUTIE
en Agentschap OVERDINKEL

verzorgt alle bankzaken
Hoogste rente voor uw spaargelden
tel. K 5415-259 tel. K 5423-401

Coöp. Boerenleenbank
„LOSSER”

Hoge rente voor al uw ingelegde spaargelden
Verlaagde rente voor hypotheken en voorschotten

Coöp. Boerenleenbank



DEL DEN

Alle Bankzaken
Spoorstraat 9 — Telefoon 05407-437

Sparen brengt welvaart, ook voor U

Spaar mee bij de Boerenleenbank

te OLDENZAAL
ROSSUM
WEERSELO
DEURNINGEN
SAASVELD

DENEKAMP
LATTROP
DE LUTTE
LOSSER
OOTMARSUM

Formeltade
ideale
koffie-
melkU
proeft
de
roomVerkrijgbaar in flessen van 230 gram (39 cent)
en 400 gram (58 cent)VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
BOEKELOKlaant'n van BISCHOFF
Bint almaol vol lof
Ne dame of heer . . .
Ze komt aaltied weer
want:**Bischoff**hef 't beste wat er is
Oawertuugt ow van disse waarheed

Bezoekt nu de

Erica-kwekerijen
BorneOnze kwekerijen staan in VOLLE BLOEI.
Wat U nu uitzoekt, wordt in het najaar
thuisbezorgd. Let op het juiste adres:

Grotestraat 222 - tel. 415 - Borne

Een motorrij wiel, scooter of bromfiets?
Het grootste rijgenot verschaft U:**NSU**
prijzen van aff475.-Importeur:
J. Huiskes
tel. 401, DELDENHuishoudtextiel
Voeringstoffen
Japonstoffen„Koninklijke
Textielfabrieken
D. Jordaan & Zonen N.V.”
HaaksbergenTukkers . . . mag ik effen 't woord?
Gooit ow geld nig aover boord
Tukkers . . . ak ow raon mag . . . spoort!
Gao'j daor almaol met akkoord?Breng dan ow geld
naor de**Nutsspaarbank**Drienerstraote 43
Hengel**Breteler en Reestman**ENSCHDEDE
Tel. 3529

voor

kolen
haardolie en -petroleum
huisbrandolie
Shell - landbouwproducten

confectie

voor het hele gezin

Kuipers

Hengelo - Telgen 21